Le livre de Nahoum

1 Une révélation sur Ninive. Le livre de la
vision de Nahoum l'Elkoshite.
2 Yahvé* est un Dieu† jaloux et vengeur. Yahvé
se venge et il est plein de colère. Yahvé se
venge de ses adversaires, et il entretient sa colère
contre ses ennemis.
3 Yahvé est lent à la colère et grand en
puissance, et il ne laisse pas le coupable impuni.
Yahvé agit dans le tourbillon et dans la tempête,
et les nuages sont la poussière de ses pieds.
4 Il repousse la mer et la met à sec, il
assèche tous les fleuves. Le Basan et le Carmel
dépérissent. La fleur du Liban dépérit.
5 Devant lui, les montagnes tremblent, et les
collines se fondent. La terre tremble en sa
présence, Le monde et tous ceux qui l'habitent.
6 Qui peut résister à sa colère ? Qui peut
supporter l'ardeur de sa colère ? Sa colère se
répand comme un feu, et les rochers se brisent
sous ses coups.
7 Yahvé est bon, il est une forteresse au jour de
la détresse, et il connaît ceux qui se réfugient
en lui.

---

* **1:2** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:2** Le mot hébreu rendu par « Dieu » est « □□□□□ » (Elohim).

8 Mais, par une inondation débordante, il
détruira sa demeure, et il poursuivra ses enne-
mis dans les ténèbres.
9 Que complotez-vous contre Yahvé ? Il
l'anéantira. L'affliction ne se lèvera pas une
seconde fois.
10 Car, empêtrés comme des épines, ivres
comme de leur boisson, ils sont consumés
comme du chaume sec.
11 Il en est sorti de vous un qui médite le mal
contre Yahvé, qui conseille la méchanceté.
12 Yahvé dit : « Même s'ils sont en pleine
force et aussi nombreux, ils seront abattus
et disparaîtront. Je t'ai humilié, mais je ne
t'humilierai plus.
13 Maintenant, je briserai son joug de dessus
toi, et je romprai tes liens. »
14 Yahvé a donné un ordre à ton sujet : « Au-
cun descendant ne portera plus ton nom. De
la maison de vos dieux, j'exterminerai l'image
gravée et l'image en fusion. Je ferai votre
tombeau, car vous êtes vils. »
15 Voici, ‡sur les montagnes, les pieds de celui
qui apporte de bonnes nouvelles, qui publie la
paix ! Garde tes fêtes, Juda ! Accomplis tes
vœux, car le méchant ne passera plus par toi.
Il est exterminé.

2

1 Celui qui met en pièces est venu contre toi.
Gardez la forteresse ! Surveillez le chemin !

‡ **1:15** « Voici », de « □□□ □□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

Fortifie ta taille ! Fortifie puissamment ta puis-
sance !

2 Car Yahvé rétablit l'excellence de Jacob
comme l'excellence d'Israël, car les destructeurs
les ont détruits et ont ruiné leurs pampres.

3 Le bouclier de ses vaillants hommes est
rouge. Les vaillants hommes sont vêtus
d'écarlate. Les chars étincellent d'acier au jour
de sa préparation, et les lances de pin sont
brandies.
4 Les chars se déchaînent dans les rues. Ils
vont et viennent sur les chemins. Leur aspect
est semblable à des torches. Ils courent comme
les éclairs.
5 Il convoque ses troupes d'élite. Elles
trébuchent sur leur chemin. Ils se précipitent
vers son mur, et le bouclier protecteur est mis
en place.
6 Les portes des fleuves sont ouvertes, et le
palais est dissous.
7 C'est un décret : elle est découverte, elle est
emportée ; et ses serviteurs gémissent comme
avec la voix des colombes, en se frappant la
poitrine.
8 Mais Ninive est depuis longtemps comme une
mare d'eau, et ils fuient. Ils crient : « Arrête,
arrête ! », mais personne ne se retourne.
9 Prenez le butin de l'argent. Prenez le butin
de l'or, car il n'y a pas de fin de trésor, Une
abondance de tout objet précieux.
10 Elle est vide, nulle et sans valeur. Le cœur
se fond, les genoux s'entrechoquent, le corps et
le visage sont devenus pâles.

11 Où est la fosse des lions, et le repaire des
lionceaux, où le lion et la lionne se promenaient
avec les lionceaux, et où personne ne les ef-
frayait ?
12 Le lion a déchiré en morceaux de quoi
nourrir ses petits, il a étranglé des proies pour
ses lionnes, il a rempli ses cavernes de viande
tuée et ses tanières de proies.
13 « Voici, j'en veux à toi, dit l'Éternel des
armées, et je brûlerai ses chars dans la fumée,
et l'épée dévorera tes lionceaux ; j'exterminerai
ta proie de la terre, et la voix de tes messagers
ne sera plus entendue. »

3

1 Malheur à la ville sanglante ! Elle n'est que
mensonges et rapines, et la proie est sans fin.
2 Le bruit du fouet, le bruit des roues, des
chevaux cabrés, des chars bondissants,
3 des cavaliers qui chargent, l'épée
étincelante, la lance étincelante, une multitude
de morts, un grand monceau de cadavres, et les
cadavres n'en finissent pas. Ils trébuchent sur
leurs corps
4 à cause de la multitude de la prostitution de
la séduisante prostituée, la maîtresse de la sor-
cellerie, qui vend des nations par sa prostitution,
et des familles par sa sorcellerie.
5 « Voici, je suis contre toi, dit Yahvé des
armées, et je lèverai tes jupes au-dessus de ton
visage. Je montrerai aux nations ta nudité, Et
aux royaumes ta honte.

6 Je jetterai sur toi des souillures abominables,
je te rendrai infâme, et je ferai de toi un
spectacle.
7 Tous ceux qui te regarderont s'enfuiront loin
de toi, et diront : « Ninive est dévastée ! Qui
la pleurera ? Où chercherai-je pour vous des
consolateurs ? »
8 Vaux-tu mieux que No-Amon, *qui était
située parmi les fleuves,† qui était entourée par
les eaux, dont le rempart était la mer, et dont la
muraille était la mer ?
9 Cush et l'Égypte étaient sa force illimitée.
Put et la Libye étaient ses soutiens.
10 Mais elle a été emportée. Elle est allée en
captivité. On a écrasé ses petits enfants à la tête
de toutes les rues, On a tiré au sort ses grands,
Et tous ses grands ont été enchaînés.
11 Vous aussi, vous serez ivres. Vous vous
cacherez. Toi aussi, tu chercheras une forteresse
à cause de l'ennemi.
12 Toutes vos forteresses seront comme des
figuiers avec les premières figues mûres. Si on
les secoue, elles tombent dans la bouche de celui
qui les mange.
13 Voici, tes troupes au milieu de toi sont des
femmes. Les portes de ton pays sont grandes
ouvertes à tes ennemis. Le feu a dévoré tes
barres.
14 Tirez de l'eau pour le siège. Renforcez vos
forteresses. Entrez dans l'argile, et foulez le
mortier. Fortifiez le four à briques.

---

* **3:8** ou, Thèbes † **3:8** ou, Nil

15 Là, le feu vous dévorera, l'épée vous
tranchera. L'épée te tranchera. Elle vous
dévorera comme la sauterelle. Multipliez
comme les sauterelles. Multipliez comme les
sauterelles, Multipliez comme les criquets.
16 Vous avez multiplié vos marchands plus que
les étoiles des cieux. La sauterelle se dépouille
et s'enfuit.
17 Tes gardes sont comme les sauterelles, et tes
fonctionnaires comme les essaims de sauterelles,
qui se posent sur les murs par un jour froid, mais
dès que le soleil paraît, ils s'enfuient, et on ne sait
pas où ils sont.
18 Tes bergers sommeillent, roi d'Assyrie. Tes
nobles se couchent. Ton peuple est dispersé
sur les montagnes, et il n'y a personne pour le
rassembler.
19 On ne peut pas guérir ta blessure, car ta
blessure est mortelle. Tous ceux qui entendent
parler de toi battent des mains sur toi, car qui
n'a pas ressenti ta cruauté sans fin ?

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072